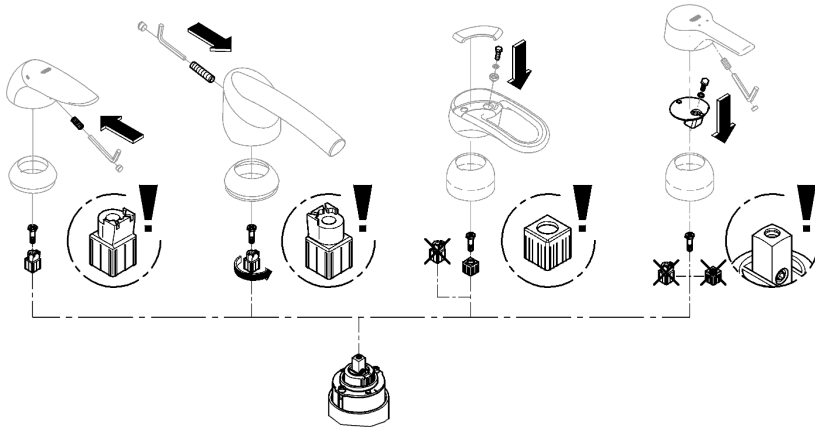
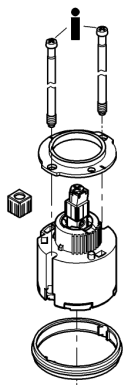
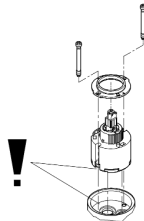


	46 048 46 409	
	68mm	
	46mm	---
	43mm	



- D** Beim Einbau der Kartusche auf richtigen Sitz der Dichtungen achten.
Schrauben **wechselweise gleichmäßig** anziehen.
In Verbindung mit hydraulischen Durchlauferhitzern ist eine Durchflussmengenbegrenzung **nicht** zu empfehlen.
- GB** When installing the cartridge, ensure that the seals are correctly seated.
Tighten the screws **evenly and alternately**.
The use of flow rate limiters in combination with hydraulic instantaneous heaters is **not** recommended.
- F** Contrôler le siège des joints lors du montage de la cartouche.
Serrer les vis en **alternance et de manière homogène**.
La limitation du débit est **déconseillée** avec des chauffe-eau instantanés à commande hydraulique.



(E)	Hay que asegurarse de que las juntas del cartucho encajen en las entallas del cuerpo del mezclador monomando. Enroscar los tornillos y apretarlos con uniformidad alternativamente . No es recomendable la aplicación de la limitación del caudal en combinación con calentadores instantáneos con control hidráulico.	(TR)	Kartuş contalarının gövde deliklerine oturmasına dikkat edilmelidir. Vidaları takın ve karşılıklı olarak aynı oranda iyice sıkın. Akım sınırlayıcının hidroforlu su ısıtıcılarıyla birlikte kullanılması tavsiye edilmez.
(I)	Fare attenzione che le guarnizioni della cartuccia si inseriscano negli appositi incavi. Avvitare e fissare in sequenza alternata e in modo uniforme le viti. L'uso del limitatore di portata non è raccomandabile negli scaldabagni istantanei idraulici.	(SK)	Dôležitě je dbat' na to, aby těsnění kartuši zapadli do drážek domčka. Naskrutkovat' skrutky a rovnoměrně střídavo ich dotáhnout'. Neodporúčame nasadenie obmedzovača prietoku v spojení s hydraulickým prietokovým ohrievačom.
(NL)	Er dient op te worden gelet dat de dichtingen van de cartouche in de rillen van de behuizing grijpen; schroeven aanbrengen en beurtelings gelijkmatig vastdraaien. In combinatie met hydraulische geisers is het gebruik van de doorstromingsbegrenzing niet aan te raden.	(SLO)	Potrebno je paziti, da se tesnila kartuše prillegajo v ure na ohišju. Vijake privijte in jih izmenjaje enakomerno pritegnite . Nastavitve omejevanja količine pretoka ne priporočamo v kombinaciji z odprtimi - pretočnimi grelci.
(S)	Det är viktigt att patronens tätningar greppar i stommens gängning. Skruva i skruvarna och drag åt dem jämmt och omväxlande . I kombination med hydrauliska genomströmningsberedare rekommenderar vi att inte använda genomströmningsbegränsningen.	(HR)	Treba se paziti na to, da brtvila kartuša zahvate uture kućišta. Vijke uvrnuti te naizmjeno i ravnomjerno čvrsto privući. Ako se radi o hidrauličkim protočnim grijačima vode, onda se ne preporučuje upotreba ograničavanja količine protoka.
(DK)	Man skal sørge for, at patronens pakninger griber ind i husets inddrejninger. Skruerne skrues ind og strammes skiftevis og ensartet . I forbindelse med hydrauliske gennemstrømningsvandvarmere kan brugen af gennemstrømningsbegrænsningen ikke anbefales.	(BG)	Уплътнителите на картуша трябва да влязат в определениите гнезда на тялото. Завинтете винтовете и ги затегнете последователно и равномерно . Не се препоръчва използването на ограничител на потока в съчетание с проточни
(N)	Man må passe på at pakningene til patronen griper inn i inndreiningene hhv. boringene til huset. Skru inn skruer og trekk jevnt til vekselvis . I forbindelse med hydrauliske varmtvannsbeholdere kan bruken av gjennomstrømningsbegrensning ikke anbefales.	(EST)	Segisti kokkumonteerimisel tuleb jälgida, et keraamilise sisu tihendid asetseksid vastavates korpuse süvendites. Paigaldage kruvid ja kruvige need vaheldumisi ühtlaselt keerates kinni. Voolumäära piirajat ei ole soovitatav kasutada ühendatuna survestatud boileriga.
(FIN)	On pidettävä huolta siitä, että patruunan tiivisteet ulottuvat suojuksen syvennyksiin. Osia uudelleen asennettaessa ruuvit on kiristettävä tasaisesti vuorotellen . Läpivirtauksen rajoitinta ei suositella käytettäväksi yhdessä hydraulisen läpivirtauskuumentimen kanssa.	(LV)	Sekoijiet tam, lai patronas blīves ieleu korpusa rievās. Ieskrūvēt skrūves un pārmaiņus vienmērīgi pievilkīt tās. Nav ieteicams pielietot patēriņa ierobežotāju, ja tiek izmantots hidraulisks caurteces ūdens sildītājs.
(PL)	Należy zadbać, aby uszczelki wkładu zostały osadzone w wytoczeniach korpusu. Wkręcić wkręty i na przemian równomiernie docisnąć. Wykorzystanie funkcji ograniczenia natężenia przepływu wody w połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody włączanymi ciśnieniowo nie jest zalecane.	(LT)	Atkreipkite dėmesį į tai, kad kartušo tarpai užsikabina ant korpuso rievelių. Įsukite varžtus ir pakaitomis tolygiai prisukite. Kartų su hidrauliniiais pratekamaisiais vandens šildytuvais nerekomenduojama naudoti vandens pratokos ribotuviu.
(UAE)	يراعى هنا ضمان إرتكاز موانع التسرب للخرطوشة وديامس الوضع المتواجدة في أسفل الخرطوشة في التجهيف الدائري للخلاف، وعند إعادة التركيب يتم ربط الفراغي على التبادل وبشكل متجانس. يستحسن عدم إستخدام وحدات تحديد كمية الدفق إرتباطاً مع السخانات اللخظية الهيدروليكية.	(RO)	La montarea cartuşului, se va verifica poziţia corectă a garniturilor. Şuruburile se strâng uniform şi alternativ . Nu se recomandă utilizarea limitatorului de debit la încălzitoarele hidraulice instantanee.
(GR)	Φροντίστε να εφαρμόσουν σωστά τα λαστικάκια του μηχανισμού στα στεγρωµατά. Βιδώστε τις βίδες και σφίξτε βιδώνοντας σταυρωτά και ομοιόμορφα τις βίδες. Δεν συνιστάται να συνδυάζεται ο αναστολέας ποσότητας με υδραυλικούς τοχυθερμαντήρες.	(CN)	安装阀芯时，确保正确放置密封圈。 建议不要 将水流限制器与液控式即热热水器一起
(CZ)	Je třeba dbát na to, aby těsnění kartuše zapadla do kruhových drážek pouzdra. Zašroubovat šrouby a střídavě stejnoměrně utáhnout. Ve spojení s hydraulickými průtokovými ohřivači se nedoporučuje použít omezovače průtočného množství.	(RUS)	Следует проследить за тем, чтобы уплотнения картриджа вошли в выточки корпуса. Винтить винты и поочередно равномерно затянуть их. Совместно с гидравлическими проточными водонагревателями использовать ограничитель расхода не рекомендуется.
(H)	Ügyeljünk arra, hogy a patron tömítései benyúljanak a ház vájataiba. A csavart csavarjuk be, és felváltva egyenletesen húzzuk meg szorossra. Hidraulikusan vezérelt átfolyó-rendszerű vízmelegítőkhöz nem ja-va-soljuk a mennyiségkorlátozó használatát.	(UA)	Монтуючи картридж, необхідно стежити за розташуванням ущільнювачів у правильному положенні. Гвинти закручувати поперемінно та рівномірно . Не рекомендовано регулювання витрати води в системі з гідравлічними проточними водонагрівачами.
(P)	Tome atenção para que os anéis de vedação do cartucho encaixem no corpo da misturadora. Aperte os parafusos alternadamente de uma forma equilibrada . Não é aconselhável a utilização do regulador de caudal com esquentadores hidráulicos.		

Design & Quality Engineering GROHE Germany